[此处使用邀请单位抬头纸 / 公司信头]

邀 请 函

INVITATION LETTER

中华人民共和国驻俄罗斯联邦大使馆／总领事馆签证处：

我单位诚挚邀请下列俄罗斯公民来华进行商务活动，具体信息如下：

一、被邀请人信息

姓名	IVANOV IVAN
性别	男
出生日期	1985 年 01 月 01 日
国籍	俄罗斯联邦
护照号码	750000000
护照有效期	2020 年 01 月 01 日 至 2030 年 01 月 01 日

二、访问信息

来华事由	商务洽谈、考察合作项目
入境日期	_____年____月____日
离境日期	_____年____月____日
入境次数	多次
访问地点	_____
与邀请单位关系	商业合作伙伴
在华费用承担	被邀请人自理

三、邀请单位信息

单位名称	
统一社会信用代码	
单位地址	
联系人及职务	
联系电话 / 邮箱	

我单位保证被邀请人在华期间遵守中国法律法规，并按期离境。

法定代表人／邀请人签字：_____

单位公章：

日期：_____年____月____日

Пояснение к приглашению (не отправляется в консульство)

致中方合作伙伴：请将第一页内容打印在贵公司抬头纸上，填写空白处（入境/离境日期、访问城市、第三部分单位信息），由法定代表人或联系人签字并加盖公司红色公章，然后将彩色扫描件发给我们。如可能，请附营业执照复印件。谢谢！

Что сделать

- **1. Отправьте файл.** перешлите китайскому партнёру файл целиком: вверху этой страницы для него инструкция на китайском.
- **2. Партнёр заполняет.** партнёр печатает первую страницу на фирменном бланке, вписывает даты въезда/выезда, город(а) и реквизиты компании, подписывает и ставит красную печать (公章).
- **3. Получаете скан.** присылает цветной скан или фото. Обычно консульство принимает копию, оригинал не нужен. Хорошо, если приложат копию лицензии компании (营业执照).
- **4. Сверьте даты:** даты в приглашении должны совпадать с датами в визовой анкете, билетах и брони отеля.

Что уже заполнено и что значит

- **Раздел 1** — данные из загранпаспорта № 75 0000000 (Иванов Иван Иванович, 01.01.1985). Это образец: впишите данные своего загранпаспорта.
- **Раздел 2** — цель «деловые переговоры, изучение проектов сотрудничества», въезд многократный, отношение — деловой партнёр, расходы оплачивает сам приглашённый. Если хотите однократную визу, партнёр меняет «多次» на «一次»; если расходы берёт на себя компания — «邀请单位承担».
- **Раздел 3** — полное название компании, 18-значный код USCC, адрес, контактное лицо, телефон, e-mail. Заполняет партнёр.
- **Последний абзац** — компания гарантирует, что гость соблюдает законы КНР и выедет в срок. Подпись, печать, дата.

Нужна ли виза вообще

Граждане РФ до 31.12.2027 могут въезжать в Китай без визы на срок до 30 дней, в том числе по делам. Бизнес-виза M с этим приглашением нужна, если поездка длиннее 30 дней или нужна многократная виза на год. Работать в Китае по визе M нельзя: для работы, учёбы и проживания нужны другие визы.